



# MANITOBA

## THE REGISTRATION OF PROPERTY RESTRAINT ORDERS ACT

C.C.S.M. c. R48

## LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES ORDONNANCES DE BLOCAGE RELATIVES AUX BIENS

c. R48 de la *C.P.L.M.*

As of 2019-05-19, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2019-05-19. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

## LEGISLATIVE HISTORY

***The Registration of Property Restraint Orders Act***, C.C.S.M. c. R48, (formerly *The Proceeds of Crime Registration Act*, C.C.S.M. c. P142)

**Enacted by**

SM 1997, c. 25

**Amended by**

SM 2002, c. 26, Part 7

**Proclamation status (for provisions in force by proclamation)**

whole Act: in force on 5 Sep 2000 (Man. Gaz. 26 Aug 2000)

## HISTORIQUE

***Loi sur l'enregistrement des ordonnances de blocage relatives aux biens***, c. R48 de la C.P.L.M., (auparavant *Loi sur les enregistrements relatifs aux produits de la criminalité*, c. P142 de la C.P.L.M.)

**Édictée par**

L.M. 1997, c. 25

**Modifiée par**

L.M. 2002, c. 26, partie 7

**État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation**

l'ensemble de la Loi : en vigueur le 5 sept. 2000 (Gaz. du Man. : 26 août 2000)

**CHAPTER R48**

**THE REGISTRATION OF  
PROPERTY RESTRAINT ORDERS ACT**

**TABLE OF CONTENTS**

Section	
1	Definitions
2	Registration of restraint order
3	Application of <i>Personal Property Security Act</i>
4	Effect of registration
5	Regulations
6	C.C.S.M. reference
7	Coming into force

**CHAPITRE R48**

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT  
DES ORDONNANCES DE BLOCAGE  
RELATIVES AUX BIENS**

**TABLE DES MATIÈRES**

Article	
1	Définitions
2	Enregistrement d'une ordonnance de blocage
3	Application de la <i>Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels</i>
4	Effet de l'enregistrement
5	Règlements
6	<i>Codification permanente</i>
7	Entrée en vigueur

This page left blank intentionally.

Page laissée en blanc à dessein.

## CHAPTER R48

### THE REGISTRATION OF PROPERTY RESTRAINT ORDERS ACT

(Assented to June 28, 1997)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### Definitions

1 In this Act,

"Attorney General" has the meaning given it

(a) in section 2 of the *Criminal Code* (Canada),  
or

(b) in subsection 2(1) of the *Controlled Drugs  
and Substances Act* (Canada),

as the case may be; (« procureur général »)

"financing statement" means a financing statement as defined in *The Personal Property Security Act*; (« état de financement »)

"Personal Property Registry" means the Personal Property Registry continued under *The Personal Property Security Act*; (« Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels »)

## CHAPITRE R48

### LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES ORDONNANCES DE BLOCAGE RELATIVES AUX BIENS

(Date de sanction : 28 juin 1997)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels** » Le Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels maintenu en application de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*. ("Personal Property Registry")

« **état de financement** » État de financement au sens de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*. ("financing statement")

« **Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels** » La *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*, édictée par le chapitre 14 des *L.M. 1993*, et ses règlements d'application. ("*The Personal Property Security Act*")

**"restraint order"** means a restraint order made under one of the following provisions:

- (a) section 83.13 or 462.33 of the *Criminal Code* (Canada),
- (b) section 23 of the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada); (« ordonnance de blocage »)

**"The Personal Property Security Act"** means *The Personal Property Security Act*, enacted by S.M. 1993, c. 14, and the regulations under that Act. (« *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels* »)

S.M. 2002, c. 26, s. 36.

### Registration of restraint order

**2** A copy of a restraint order may be registered against personal property by submitting a financing statement for registration in the Personal Property Registry in accordance with *The Personal Property Security Act*.

S.M. 2002, c. 26, s. 37.

### Application of *Personal Property Security Act*

**3(1)** Part 5 of *The Personal Property Security Act* applies to the registration of a financing statement with respect to a restraint order under this Act, with such modifications as the circumstances require.

### Interpretation

**3(2)** For the purpose of registering a financing statement with respect to a restraint order under *The Personal Property Security Act*,

- (a) the person who is named in the restraint order is deemed to be a debtor under that Act;
- (b) the Attorney General who made the application for the restraint order is deemed to be a secured party under that Act; and

« **ordonnance de blocage** » Ordonnance de blocage rendue en vertu d'une des dispositions suivantes :

- a) l'article 83.13 ou 462.33 du *Code criminel* (Canada);
- b) l'article 23 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada). ("restraint order")

« **procureur général** » A le sens qui lui est attribué, selon le cas :

- a) à l'article 2 du *Code Criminel* (Canada);
- b) au paragraphe 2(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada). ("Attorney General")

L.M. 2002, c. 26, art. 36.

### Enregistrement d'une ordonnance de blocage

**2** On peut enregistrer à l'égard de biens personnels une copie de l'ordonnance de blocage en présentant pour enregistrement un état de financement au Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels, conformément à la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*.

L.M. 2002, c. 26, art. 37.

### Application de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*

**3(1)** La partie 5 de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels* s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'enregistrement des états de financement ayant trait aux ordonnances de blocage que vise la présente loi.

### Interprétation

**3(2)** Aux fins de l'enregistrement, en vertu de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*, d'un état de financement ayant trait à une ordonnance de blocage :

- a) la personne dont le nom est indiqué dans l'ordonnance de blocage est réputée être un débiteur au sens de cette loi;
- b) le procureur général qui a présenté la demande d'ordonnance de blocage est réputé être un créancier garanti au sens de cette loi;

(c) the personal property which is specified in the restraint order is deemed to be collateral under that Act.

S.M. 2002, c. 26, s. 37.

#### **Effect of registration**

**4** The registration of a financing statement with respect to a restraint order does not

(a) affect the priority of an interest in personal property unless another enactment of Manitoba or Canada provides otherwise; or

(b) create a security interest as defined in *The Personal Property Security Act*.

S.M. 2002, c. 26, s. 37.

#### **Regulations**

**5** The Lieutenant Governor in Council may make regulations respecting any matter that the Lieutenant Governor in Council considers necessary or advisable to carry out the purpose of this Act.

#### **C.C.S.M. reference**

**6** This Act may be referred to as chapter R48 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

S.M. 2002, c. 26, s. 38.

#### **Coming into force**

**7** This Act comes into force on a day fixed by proclamation.

**NOTE: S.M. 1997, c. 25 was proclaimed in force September 5, 2000.**

c) les biens personnels précisés dans l'ordonnance de blocage sont réputés être des biens grevés au sens de cette loi.

L.M. 2002, c. 26, art. 37.

#### **Effet de l'enregistrement**

**4** L'enregistrement d'un état de financement ayant trait à une ordonnance de blocage :

a) ne porte pas atteinte à la priorité d'un intérêt dans des biens personnels, sauf disposition contraire d'un autre texte législatif de l'Assemblée législative du Manitoba ou du Parlement du Canada;

b) ne crée pas une sûreté au sens de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*.

L.M. 2002, c. 26, art. 37.

#### **Règlements**

**5** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre toute mesure nécessaire ou utile à l'application de la présente loi.

#### **Codification permanente**

**6** La présente loi constitue le chapitre R48 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

L.M. 2002, c. 26, art. 38.

#### **Entrée en vigueur**

**7** La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

**NOTE : Le chapitre 25 des L.M. 1997 est entré en vigueur par proclamation le 5 septembre 2000.**